



681 Ste-Philomene,  
Kanesatake, Quebec,  
J0N1E0

Tel: (450) 479-8373  
Fax: (450) 479-1622

# Mohawk Council of Kanesatake

## Office of the Grand Chief

January 12th 2020

### Condolence letter to the family of Sonny Carbonnell

---

Shé:kon sewakwe:kon,

As Grand Chief and on behalf of council and the people of Kanesatake I wish to express sincere condolences to the family and friends of Sonny Carbonnell who passed away last December 23<sup>rd</sup> 2020.

People here have known Sonny for many years as he and his family have deep roots in our community connecting them to many families in Kanesatake along with strong friendships.

Although I've known Sonny for many years, no doubt more people in the community have better stories of Sonny than I do, but what always struck me about him was his sense of humor that can only come from Kanesatake, with an ability to tell interesting stories of his travels or the way he saw everyday life. Suffice to say, he made me laugh every time.

Some stories about how funny he was, came from his brother Garry, a friend as well as fellow chief on council and the way Garry would describe his interactions with his brother gave me the sense that they were close and very much shared the same sense of humor.

Every Kanesatakehró:non has qualities that are so apparent and sometimes we forget that in one another. So when you read this, please take a moment to remember the last time you spoke to Sonny and I'm sure you'll smile, maybe even laugh.

So, with a heavy heart, I offer our collective condolences to Sonny's family and friends and as we always say, it's not goodbye, it's see you later, as the creator promised.

On behalf of council and the community and in fond memory.

Grand Chief Serge Otsi Simon



681 Ste-Philomene,  
Kanesatake, Quebec,  
J0N1E0

Tel: (450) 479-8373  
Fax: (450) 479-1622

# Conseil Mohawk de Kanesatake

## Bureau du Grand Chef

12 Janvier 2020

### Lettre de condoléances pour la famille de Sonny Carbonnell

---

Shé:kon sewakwe:kon,

En tant que Grand Chef et au nom du conseil et des habitants de Kanesatake, je souhaite exprimer mes sincères condoléances à la famille et aux amis de Sonny Carbonnell, qui nous a quitté le 23 décembre 2020.

Les gens d'ici connaissent Sonny depuis de nombreuses années, car lui et sa famille ont des racines profondes dans notre communauté, les reliant à de nombreuses familles de Kanesatake en plus d'amitiés solides.

Bien que je connaisse Sonny depuis de nombreuses années, il ne fait aucun doute que plus de gens dans la communauté ont de meilleures histoires sur Sonny que moi, mais ce qui m'a toujours frappé à son sujet, c'est son sens de l'humour qui ne peut venir que de Kanesatake, avec une capacité à raconter des histoires intéressantes de ses voyages ou de la façon dont il voyait la vie quotidienne. Autant dire qu'il me faisait rire à chaque fois.

Certaines de ses histoires humoristiques me venaient de son frère Garry, un ami ainsi qu'un collègue chef du conseil, et la façon dont Garry décrivait ses interactions avec son frère m'a donné le sentiment qu'ils étaient proches et partageaient très bien le même talent humoristique.

Chaque Kanesatakehrónon possède des qualités qui sont si apparentes et parfois nous l'oublions l'un dans l'autre. Alors lorsque vous lirez ceci, prenez un moment pour vous souvenir de la dernière fois où vous avez parlé à Sonny et je suis sûr que vous sourirez, peut-être même éclaterez-vous de rire.

C'est donc avec le cœur lourd que je présente nos condoléances collectives à la famille et aux amis de Sonny et comme nous le disons toujours, il ne s'agit pasici d'un adieu, mais plutôt d'un au revoir, comme le créateur l'a promis.

Au nom du conseil et de la communauté et avec de bons souvenirs.

Grand Chef Serge Otsi Simon